

Part II: Popular Songs

Moderately, with feeling

Dm Em7 Gm A7

Still - ness in the grove, not a rust - ling
 Не слыш - ны в са - ду да - же шо - по -
 Ne slysh - ny v sa - du da - zhe sho - ro -

mp

Dm F B5 C7 F

sound, Soft - ly shines the moon clear and bright.
 хи, Всё здесь за - мер ло - до ут - па.
 khi, Vsë zdes' za - mer - lo do u - tra.

mp



MOSCOW NIGHTS

ПОДМОСКОВНЫЕ ВЕЧЕРА



words by M. MATUSOVSKY
 music by V. SOLOVYEV-SEDOY

E7 A7 Dm Gm

Dear, if you could know' how I treas - ure so _____ This most
 Ec - ли б зна - ли вы, как мне до - ро - ги _____ Под- мос -
 Es - li b zna - li vy, kak mne do - ro - gi _____ Pod - mos -

Dm Gm A7 Dm ♦ Dm Dm Gm Dm

beau - ti - ful Mos - cow night. night. night.
 КОВ - ны - е ве - че - па. - па. - па.
 kov - ny - e ve - che - ra. - ra. - ra.

1. 2. Final ending verse 4

D. C.

2. Lazily the brook, like a silvery stream,
 Ripples gently in the moonlight;
 And a song afar fades as in a dream
 In the spell of this summer night.
3. Dearest, why so sad, why the downcast eyes,
 And your lovely head bent so low?
 Oh, it's hard to speak, and yet not to speak
 Of the longing my heart does know.
4. Promise me, my love, as the dawn appears
 And the darkness turns into light,
 That you'll cherish, dear, through the passing years,
 This most beautiful Moscow night.

2. Речка движется и не движется,
 Вся из лунного серебра.
 Песня слышится и не слышится
 В эти тихие вечера.
3. Что ж ты, милая, смотришь искоса,
 Низко голову наклоня.
 Трудно высказать и не высказать
 Всё, что на сердце у меня.

4. А рассвет уже всё заметнее.
 Так, пожалуйста, будь добра,
 Не забудь и ты эти летние
 Подмосковные вечера.

2. Rechka dvizhetsia i ne dvizhetsia,
 Vsia iz lunnovogo serebra.
 Pesnia slyshitsia i ne slyshitsia
 V eti tikhie vechera.
3. Chto zh ty, milaia, smotrish' iskosa,
 Nizko golovu naklonia.
 Trudno vyskazat' i ne vyskazat'
 Vsë, chto na serdise u menia.
4. A rassvet uzhe vsë zmetnee.
 Tak, pozhaluista, bud' dobra,
 Ne zabud' i ty eti letnie
 Podmoskovnye vechera.

